

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



4V CORDLESS PRECISION SCREWDRIVER SET/4 V AKKU-PRÄZISIONSSCHRAUBENDREHER/4 V TOURNEVIS DE PRÉCISION SANS FIL PPEPS 3 A1

- GB

4V CORDLESS PRECISION SCREWDRIVER SET

User manual

Translation of the original instructions
- SK

4 V AKU PRESNÝ SKRUTKOVÁČ

Návod na obsluhu

Príloha pôvodného návodu na použitie
- DE

4 V AKKU-PRÄZISIONSSCHRAUBENDREHER

Bedienungshandlung

Originalbetriebsanleitung
- FR

4 V TOURNEVIS DE PRÉCISION SANS FIL

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale
- NL

4 V ACCU-MINI-SCHROEVENDRAAIER

Gebruiksaanwijzing

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- PL

4 V AKUMULATOROWY WKRĘTAK PRECYZYJNY

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
- CZ

4 V AKU PRESNÝ ŠROUBOVÁČ

Návod na obsluhu

Príloha pôvodného návodu k používaniu
- DE

4 V DESTORNILLADOR RECARGABLE DE PRECISIÓN

Manual de instrucciones

Traducción del manual original
- DK

4 V BATTERIDREVEN PRÆCISJONSSKRUTERÆKKER

Brugsanvisning

Oversættelse af den originale brugsanvisning
- IT

4 V CACCIAVITE DI PRECISIONE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

Traduzione delle istruzioni originali
- HU

4 V AKKUS PRECÍZIÓS CSAVAROZÓ

Használati útmutató

Eredeti használati útmutató fordítása
- PT

4 V APARAFUSADORA DE PRECISÃO A BATERIA

Manual do utilizador

Tradução do manual original

IAN 518529_2510

Protect the rechargeable battery from water and moisture.

CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Safety information

Instructions for use

Intended use

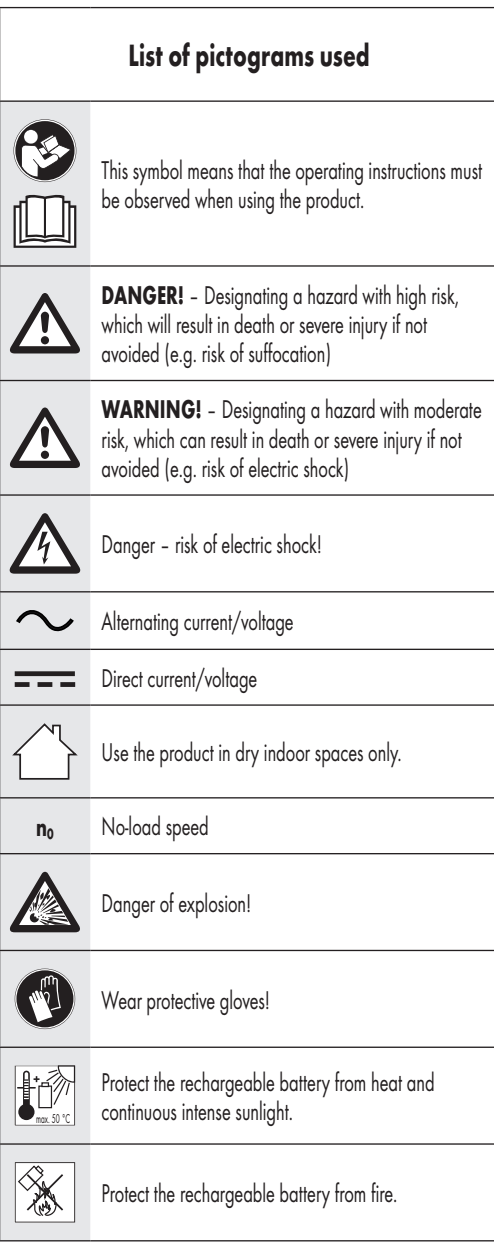
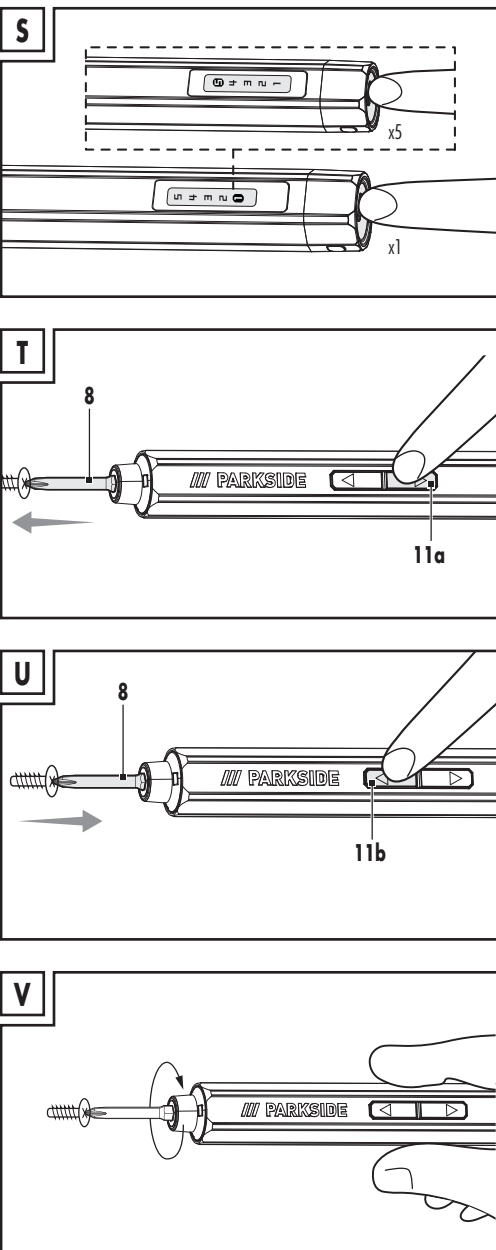
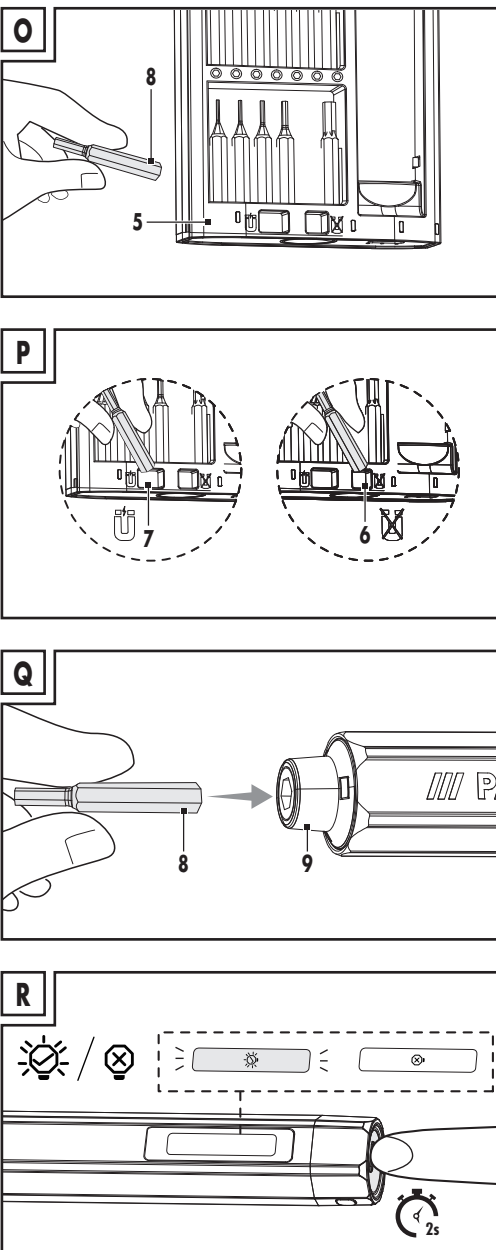
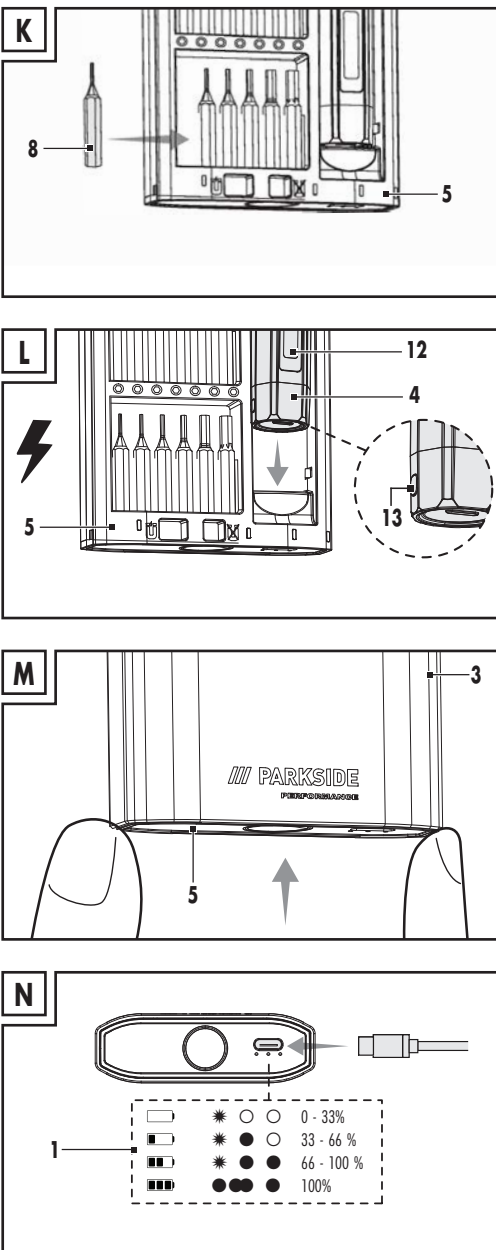
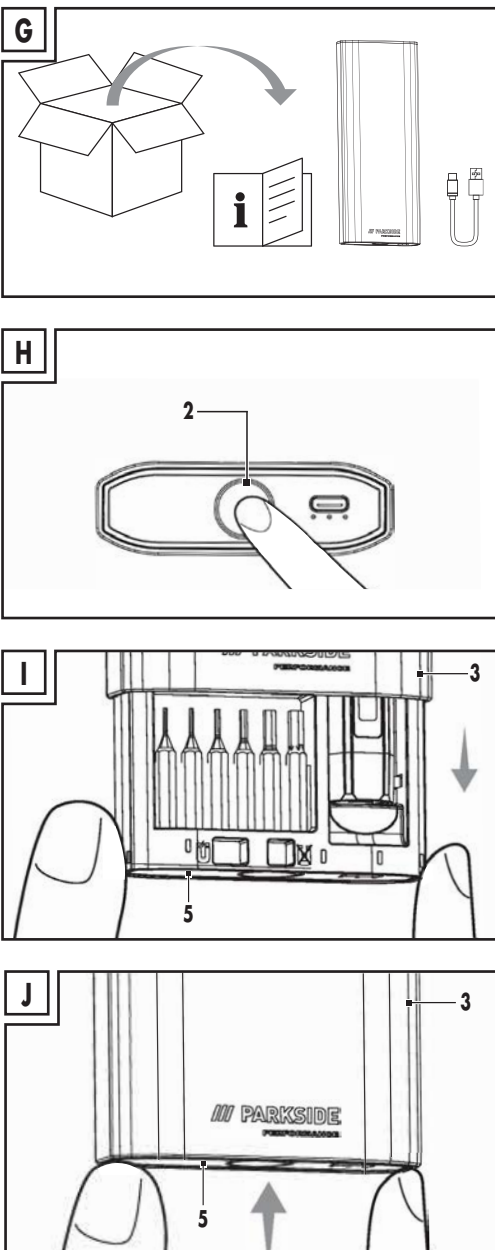
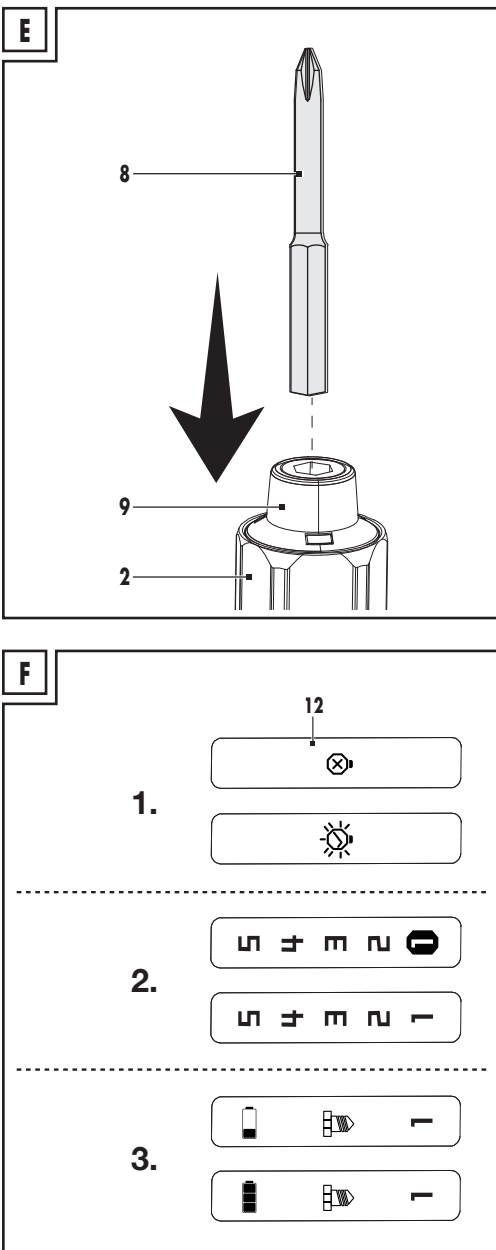
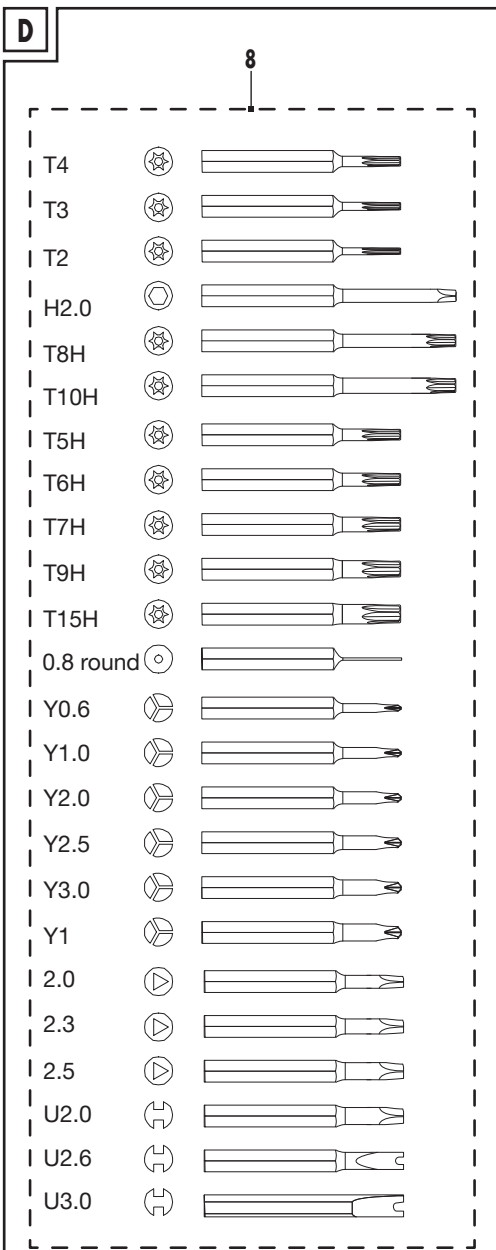
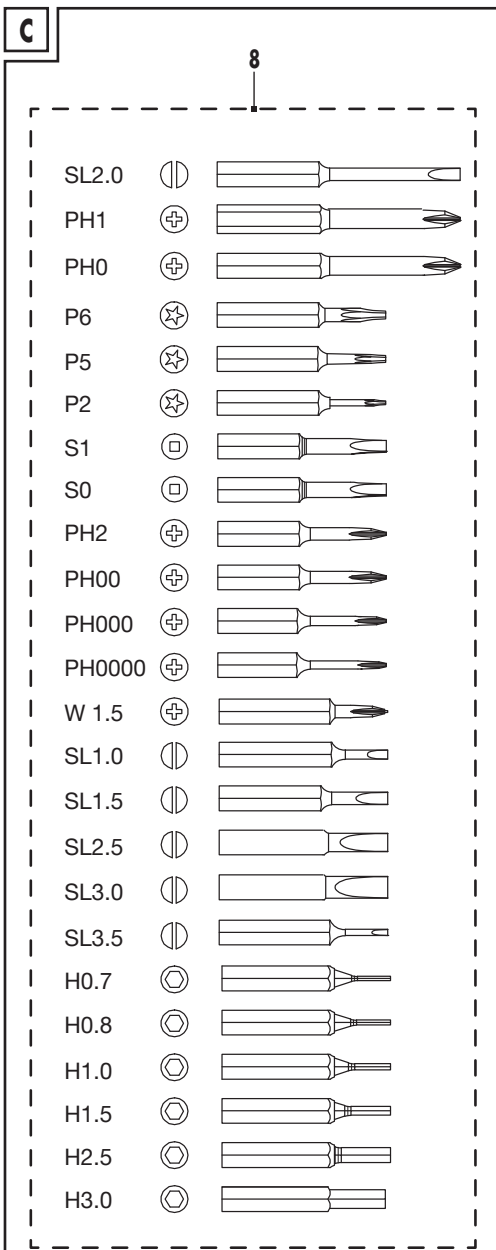
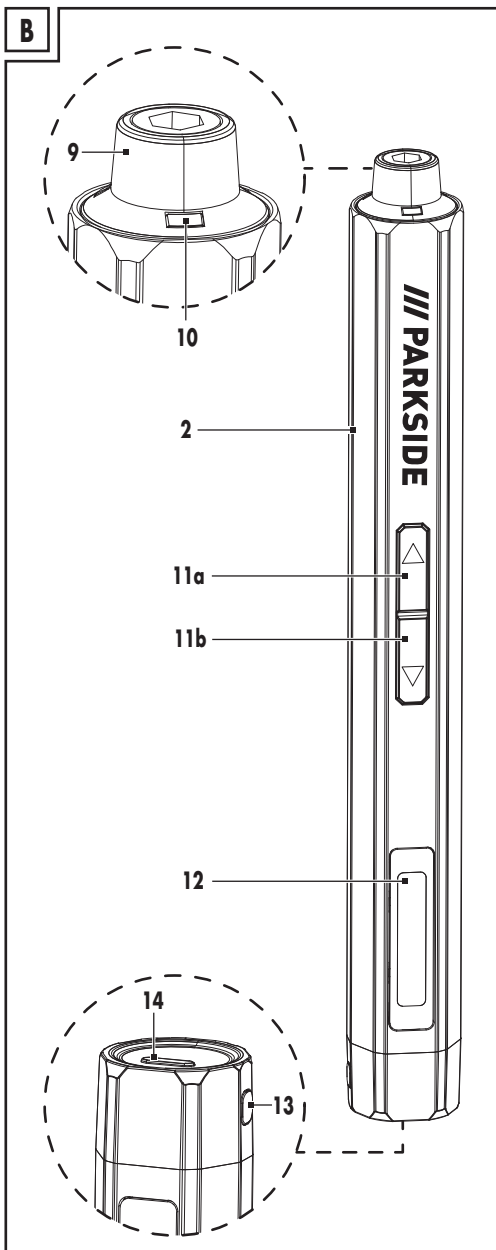
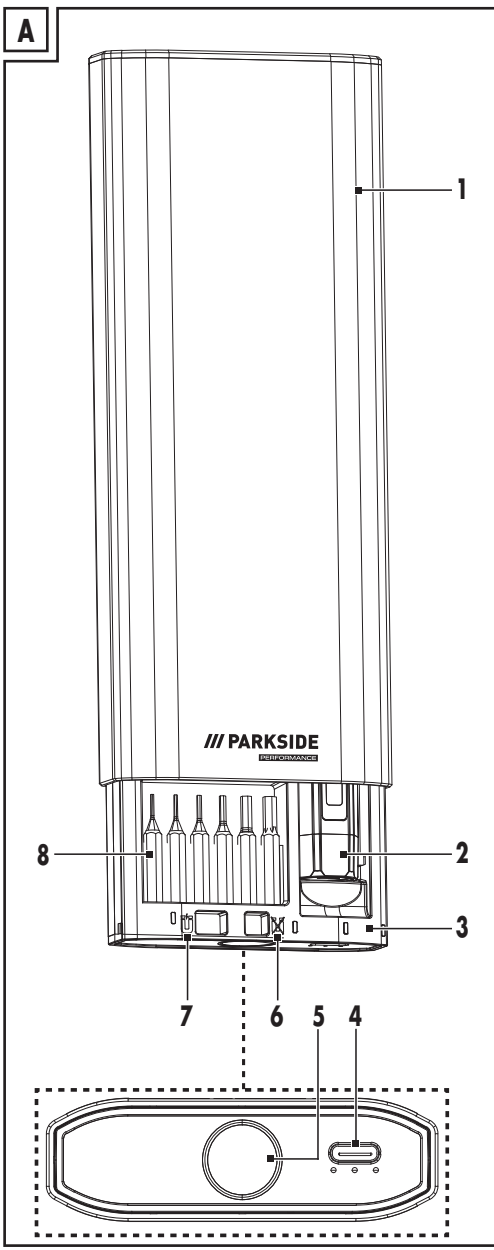
- This product is intended for tightening and loosening screws during delicate repair work, such as on spectacles, watches and smartphones.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.

Parts list

- Outer storage case
- Screwdriver
- Inner storage case
- USB Type C port with charging indicators
- Storage case button
- (X) (Demagnetization area)
- (M) (Magnetization area)
- Bits
- Bit holder
- LED light
- (11a) button (fasten)
- (11b) button (loosen)
- Display
- Charging position
- Function button

Technical data

Model number:	HG14264
Battery type:	350 mAh (Lithium)
Rated voltage:	3.6 V
Tool torque:	0.05 N m - 0.20 N m



List of pictograms used	
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	DANGER! - Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)
	Danger - risk of electric shock!
	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage
	Use the product in dry indoor spaces only.
	No-load speed
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Protect the rechargeable battery from heat and continuous intense sunlight.
	Protect the rechargeable battery from fire.

Model number:	HG14264
Manual max. torque:	3 N m
No-load speed:	200 min ⁻¹
Charging time:	160 to 200 min
Bit holder:	4 mm
Recommended ambient temperature	
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	0 °C to +40 °C
During storage:	0 °C to +50 °C

Noise emission value	
The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the product is typically as follows:	
Sound pressure level L _{PA} :	49.5 dB
Sound power level L _{WA} :	57.5 dB
Uncertainty K _{PA/WA} :	3 dB

Total vibration value	
Total vibration values (tri-axial vector sum) determined in accordance with EN 62841:	
Hand/arm vibration a _H :	< 2.5 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE	
► The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.	
► The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.	

WARNING!

► The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

► It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Safety instructions

WARNING!

► Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Battery tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

- performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries!

Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.

There is a risk of explosion.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should be only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety guidelines for screwdrivers

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Secure the workpiece. A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Hold the power tool firmly. High reaction moments can occur for brief periods while tightening and loosening screws.
- Switch the power off immediately if the tool blocks while in use. Be prepared for high reaction moments as these can cause kickback.
- While working on the appliance, transporting it or storing it, always set the rotation direction switch to the central position (lock position). This prevents the power tool from starting up unintentionally.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

- Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:
- Only use the product as intended by its design and these instructions.
 - Ensure that the product is in good condition and well maintained.
 - Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
 - Keep tight grip on the handles/grip surface.
 - Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
 - Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Behaviour in emergency situations

- Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.
- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
 - Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

Before use

Storage case

Opening/closing the outer storage case (Fig. H, I, J)

- Press the storage case button (5).
- Opening: Remove the outer storage case (1) from the inner storage case (3).
- Closing: Insert the inner storage case (3) into the outer storage case (1).

Inserting the bits into the inner storage case

(Fig. K)

- Place the bits (8) into the correct bits slot inside the inner storage case (3). The magnet holds the bits in position.

Inserting the product into the inner storage case

(Fig. L)

NOTE

- When storing the product: Place the screwdriver (2) inside the inner storage case (3) so that the buttons (11a)/(11b) and the display (12) are facing upwards.
- The charging position (13) has to be aligned with the wall inside the inner storage case (3).

- Place the head of the screwdriver (2) into the movable lock of the inner storage case (3).
- Align the charging position (13) with the charging port inside the inner storage case (3).
- Release the screwdriver (2).

Removing the product from the inner storage case

- Lift the screwdriver (2) from the end.
- Remove the screwdriver (2) from the inner storage case (3).

Charging the product

(Fig. M, N)

- Insert the screwdriver (2) into the inner storage case (3) (see "Storage case").
- Slide the inner storage case (3) into the outer storage case (1) (see "Storage case").
- Connect the USB cable to the USB Type C port (4).
- The charging indicators (4) show the charging status of the product:

Charging indicators	Charge status of the product
	0 % - 33 %
	33 % - 66 %
	66 % - 100 %
	100 %
	Off /

Attaching the bit

(Fig. E, O, P, Q)

NOTE

- The bits (8) are labelled according to their dimensions and their shape.
- If you are unsure: Try the particular bit (8) to see whether it sits in the screw head without any free play.
- Remove the bit (8) from the product before magnetizing or demagnetizing the bit. The product itself contains a magnet which could affect the magnetization or demagnetization effect.

- Select a suitable bit (8).
- Remove the selected bit (8) from the inner storage case (3).

- Magnetization:
 - Position the bit (8) in the position (7).
 - Move the bit (8) back and forth.
- Demagnetization:
 - Place the magnetized bit (8) in the position (6).
 - Move the bit (8) back and forth.
- Insert the bit (8) into the bit holder (9).

Switching the LED light on/off

(Fig. F, R)

- Switching on/off: Press and hold the function button (14) once or multiple times. The selected level is framed by a circle (Fig. F, 2).

Operation

Tightening/loosening screws

Setting the level

(Fig. F, S)

- Selecting the desired level: Press the function button (14) once or multiple times. The selected level is framed by a circle (Fig. F, 2).

Fastening screws

(Fig. T)

- Place the bit (8) onto the screw head.
- Press the button (11b).

Loosening screws

(Fig. U)

- Place the bit (8) onto the screw head.
- Press the button (11a).

Manual operation

(Fig. V)

- You can also loosen/tighten screws by hand.

Cleaning and care

Cleaning

- Do not allow liquids to enter the inside of the product.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- Before cleaning: Remove the **bit (8)** from the **bit holder (9)**.
- **Keep the product clean, dust-free, dry and free from oil or grease.**
- After each use: Clean the product with a soft, dry and lint-free cloth.
- Regularly wipe anti-rust oil on the surface of the **bits (8)**.

Maintenance

- Before and after each use: Check the product and its accessories for wear and damage.

Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

 Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations [a] and numbers [b] with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

 Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

 To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

 **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 518529_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number [IAN] 518529_2510 takes you to the operating instructions for your item.



Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 518529_2510

EU declaration of conformity

See last page

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	
	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Leerlaufdrehzahl
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Schützen Sie den Akku vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.

	Schützen Sie den Akku vor Feuer.
	Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Anziehen und Lösen von Schrauben für filigrane Reparaturarbeiten wie z. B. an Brillen, Uhren und Smartphones vorgesehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Teilebeschreibung

- (1) Äußere Aufbewahrungsbox
- (2) Schraubendreher
- (3) Innere Aufbewahrungsbox
- (4) USB-Typ-C-Anschluss mit Ladeanzeigen
- (5) Taste der Aufbewahrungsbox
- (6) (Entmagnetisierungsbereich)
- (7) (Magnetisierungsbereich)
- (8) Bits
- (9) Bithalter
- (10) LED-Leuchte
- (11a) Taste (Festziehen)
- (11b) Taste (Lösen)
- (12) Display
- (13) Lade-Position
- (14) Funktionstaste

Technische Daten

Modellnummer:	HG14264
Batterie-Typ:	350 mAh (Lithium)
Nennspannung:	3,6 V
Werkzeugdrehmoment:	0,05 N m – 0,20 N m
Manuelles max. Drehmoment:	3 N m
Leerlaufdrehzahl:	200 min ⁻¹
Ladezeit:	160 bis 200 min
Bithalter:	4 mm
Empfohlene Umgebungstemperatur	
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	0 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +50 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	49,5 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	57,5 dB
Unsicherheit $K_{pA/WA}$:	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsemissionswerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration a_h :	< 2,5 m/s ²
Unsicherheit K :	1,5 m/s ²

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsemissionswert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

LED-Leuchte ein-/ausschalten

(Abb. F, R)

- Nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch.
- Wischen Sie regelmäßig Rostschutzöl auf die Oberfläche der **Bits (8)**.

Wartung

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und dessen Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.

Reparatur

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

- Möglichkeit zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsemissionswert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angaben abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- Elektrische Sicherheit**
- Der Anschlusskabel des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz

eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achsloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen**

Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuschüttende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder

GB

GB

GB

DE/AT/BE

DE/AT/BE

DE/AT/BE

DE/AT/BE

DE/AT/BE

DE/AT/BE

DE/AT/BE

DE/AT/BE

**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.











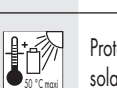
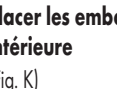










Liste des pictogrammes/symboles utilisés	
	Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	Danger – risque d'électrocution !
	Courant alternatif/tension alternative
	Courant continu/tension continue
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Régime à vide
	Risque d'explosion !
	Porter des gants protecteurs !
	Protégez la batterie de la chaleur et du rayonnement solaire direct.

	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE

Placer les embouts dans la boîte de rangement intérieure (Fig. K)

☐ Placez les **embouts (8)** dans les emplacements prévus à cet effet dans la **boîte de rangement intérieure (3)**. L'aimant maintient les embouts en place.

Placer le produit dans la boîte de rangement intérieure (Fig. L)

REMARQUE
- Lors du rangement du produit : Placez le tournevis (2) dans la boîte de rangement intérieure (3) de manière à ce que les touches (11a)/(11b) et l'affichage (12) soient tournés vers le haut. - La position de chargement (13) doit être alignée avec la paroi à l'intérieur de la boîte de rangement (3).
- Insérez la tête du tournevis (2) dans le dispositif de verrouillage mobile de la boîte de rangement intérieure (3). - Alignez la position de chargement (13) avec le port de chargement situé dans la boîte de rangement intérieure (3). - Relâchez le tournevis (2).

Retirer le produit de la boîte de rangement intérieure

- Soulevez le **tournevis (2)** par l'extrémité.
- Retirez le **tournevis (2)** de la **boîte de rangement intérieure (3)**.

Recharger le produit (Fig. M, N)

- Placez le **tournevis (2)** dans la **boîte de rangement intérieure (3)** (voir « Boîte de rangement »).
- Insérez la **boîte de rangement intérieure (3)** dans la **boîte de rangement extérieure (1)** (voir « Boîte de rangement »).
- Branchez le câble USB au **port USB Type-C (4)**.
- Les **voyants de charge (4)** indiquent l'état de charge de l'appareil :

	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE

	Protégez la batterie du feu.
	Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

Utilisation conforme aux prescriptions

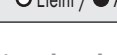
- Ce produit est destiné au serrage et au desserrage de vis pour les travaux de réparation filigranes, par exemple sur les lunettes, les montres et les smartphones.
- Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou tout autre domaine d'intervention dans le même champ d'action.

Description des pièces

- Boîte de rangement extérieure
- Tournevis
- Boîte de rangement intérieure
- Port USB Type-C avec voyants de charge
- Touche de la boîte de rangement
-  (Plage de démagnétisation)
-  (Plage de magnétisation)
- Embouts
- Porte-embout
- Lampe LED
- (11a)** Touche  (serrer)
- (11b)** Touche  (desserrer)
- Affichage
- Position de chargement
- Touche de fonction

Données techniques	
Numéro de modèle :	HG14264
Type de pile :	350 mAh (lithium)

	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE

Voyants de charge	État de charge du produit
	0 % - 33 %
	33 % - 66 %
	66 % - 100 %
	100 %
 Éteint /  Allumé /  Clignotant	

Fixer l'embout (Fig. E, O, P, Q)
REMARQUE
- Les embouts (8) sont identifiés en fonction de leurs dimensions et de leur forme. - Si vous n'êtes pas sûr : Essayez l'embout (8) correspondant pour voir s'il s'adapte parfaitement à la tête de vis. - Retirez l'embout (8) du produit avant de le magnétiser ou de le démagnétiser. Le produit lui-même contient un aimant qui pourrait nuire à la magnétisation ou à la démagnétisation.

- Choisissez un **embout (8)** adapté.
- Retirez l'**embout (8)** sélectionné de la **boîte de rangement intérieure (3)**.
- Magnétisation :
 - Placez l'**embout (8)** dans la **position  (7)**.
 - Faites bouger l'**embout (8)** d'avant en arrière.
- Démagnétisation :
 - Placez l'**embout (8)** aimanté dans la **position  (6)**.
 - Faites bouger l'**embout (8)** d'avant en arrière.
- Insérez l'**embout (8)** dans le **porte-embout (9)**.

Allumer/éteindre la lampe LED (Fig. F, R)

☐ Allumer/éteindre : Maintenez la **touche de fonction (14)** enfoncée (Fig. F, I). L'**affichage (12)** affiche  ou .

Numéro de modèle :	HG14264
Tension nominale :	3,6 V
Couple de l'outil :	0,05 N m - 0,20 N m
Couple maximal en mode manuel :	3 N m
Régime à vide :	200 min ⁻¹
Durée de charge :	160 à 200 min
Porte-embout :	4 mm
Température ambiante recommandée	
Durant la recharge :	+4 °C à +40 °C
Durant le fonctionnement :	0 °C à +40 °C
Durant le stockage :	0 °C à +50 °C

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées en conformité avec EN 62841. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

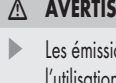
Niveau de pression acoustique L _{PA} :	49,5 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	57,5 dB
Incertitude K _{WA,WA} :	3 dB

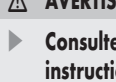
Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 62841 :

Vibration main/bras a _h :	< 2,5 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

REMARQUE
- Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre. - Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

	AVERTISSEMENT ! - Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter. - Il est nécessaire de définir les mesures de sécurité visant à la protection de l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de l'exposition aux vibrations en conditions d'utilisation réelles (toutes les parties du cycle d'utilisation doivent être prises en compte ici, par exemple les heures auxquelles l'outil électrique est éteint et celles auxquelles il est certes allumé, mais tourne sans charge).
---	---

	Consignes de sécurité
	AVERTISSEMENT ! Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique. Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, du gaz ou des poussières**

Inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée. Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces mobiles.** Les cordons d'alimentation sont endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.
- Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Sécurité des personnes

- Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil**

	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE

Réparation - Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. - Pour faire vérifier et réparer le produit, contactez un service après-vente agréé ou une personne ayant des qualifications similaires.	Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables ! Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.
Mise au rebut L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.	 Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.
Produit :    Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans les points de collecte pour une bonne gestion des déchets.	

Garantie Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à couvrir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Civil.	Article 1641 du Code civil Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
Article 1648 1er alinéa du Code civil L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.	Article 1648 1er alinéa du Code civil L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.
Article L217-4 du Code de la consommation Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.	Article L217-4 du Code de la consommation Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
 Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.	 Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.
 Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.	

électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.	Utilisation et manipulation de l'outil électrique Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris. Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée. N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé. Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'outils insérables ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible. Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique. Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées. Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourrait altérer le fonctionnement de l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus. Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices. Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements pour votre protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.	
Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter. Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.	
Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates. Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce relative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.	
Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.	
Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements hors de portée des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.	
Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement. L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.	
Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.	

	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE
	FR/BE

Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris. Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.	Utilisation et manipulation de l'outil électrique Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris. Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée. N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé. Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'outils insérables ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible. Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique. Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées. Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourrait altérer le fonctionnement de l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus. Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices. Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements pour votre protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.	
Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter. Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.	
Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates. Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce relative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.	
Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.	
Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements hors de portée des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.	
Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement. L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.	
Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.	

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'ence), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 518529_2510) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires ou service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apportation.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Utilisation et manipulation de l'outil sans fil

- Rechargez les accus seulement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur est adapté à seulement un certain type d'accus, il existe un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- Utilisez seulement les accus prévus pour ce type d'outils électriques.** L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et représente un risque d'incendie.
- Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accu peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.
- Lors d'une mauvaise utilisation, un liquide peut fuir de l'accu. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'écoulant de l'accu peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.
- N'utilisez pas d'accu endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou entraîner un risque de blessure.
- N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures élevées.** Des feux ou températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- Respectez toutes les instructions de chargement et ne rechargez jamais l'accu ou**

TIP

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsmissieewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

WAARSCHUWING!

De trillings- en geluidsmisseries kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.

Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bedienaar vast te leggen, die zijn gebaseerd op de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle aspecten van de gebruikscyclus, bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het wel is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd. Het zich niet opvolgen van de veiligheidsips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch apparaat" heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met netsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder netsnoer).

NL/BE

Reparatie

Dit product bevat geen onderdelen, die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.

Neem contact op met een geautoriseerd servicepunt of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om het product te controleren en te laten repareren.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Product:

Get apparatu
en accessoires
correcte en
veilige gebruik

De afvalsoort en de afvalcode

De afvalsoort en de afvalcode

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Goi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omvile van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingsdijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

NL/BE

- Veiligheid op de werkplek**
- Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
 - Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
 - Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

- Elektrische veiligheid**
- De netstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
 - Vaorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
 - Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
 - Gebruik het aansluit snoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluit snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluit snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
 - Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.
 - Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden,**

NL/BE

- gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.
- Persoonlijke veiligheid**
- Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt.** Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert. Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
 - Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert de kans op verwondingen.
 - Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongelukken leiden.
 - Verwijder inzetgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
 - Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Lasse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, moeten deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuigling kan gevaar door stof verminderen.
 - Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische**

NL/BE

- apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achterloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat**
- Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik. Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
 - Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uitschakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
 - Trek de netstekker uit het stopcontact en/ of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
 - Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
 - Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
 - Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
 - Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, de inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht. Gebruik van elektrische apparaten voor

NL/BE

- andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeetvet blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorzienne omstandigheden onmogelijk.
- Gebruik en behandeling van het accu-apparaat**
- Laad accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevelen.** Bij een oplader die geschikt is voor een bepaald soort accu's, bestaat brandgevaar als het voor andere soorten accu's gebruikt wordt.
 - Gebruik in de elektrische apparaten alleen accu's die daarvoor zijn bestemd.** Gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken.
 - Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
 - Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan bovendien een arts.** Lekkende vloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
 - Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu's.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en kunnen gevaar voor brand, explosies of letsel veroorzaken.
 - Stel accu's niet bloot aan vuur en hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
 - Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accu-apparaat nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen bij te hoge of te lage temperaturen kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.

NL/BE

VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.

Bescherm de accu tegen hitte en bijv. ook tegen voortdurend direct zonlicht, vuur, water en vocht.

Kans op explosies.

- Service**
- Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.
 - Verricht geen onderhoud aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn daartoe gemachtigde klantendienst.

- Veiligheidsaanwijzingen voor schroevendraaiers**
- Houd het elektrische apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werk verricht waarbij de schroef verborgen elektrische leidingen kan raken.** Contact van de schroef met een leiding waarop spanning staat, kan ook metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
 - Zet het werkstuk vast.** Een met een spanningsrichting of een bankschroef vastgezet werkstuk is veiliger dan een werkstuk dat u met uw hand vasthoudt.
 - Houd het elektrische apparaat goed vast.** Als er schroeven worden losgedraaid, kan er soms sprake zijn van sterke weerstand.
 - Zet het product direct uit, als het apparaat tijdens gebruik blokkeert.** Wees voorbereid op sterke weerstand omdat deze een terugslag kan veroorzaken.
 - Zet de draairichtingsschakelaar altijd in de middelste stand (vergrensd) als u aan het apparaat werkt, het transporteert of het opbergt.** Dat voorkomt dat het elektrische apparaat onbedoeld start.

NL/BE

Vermindering van trillingen en geluid

Beprek de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsdarme werktuigen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te verminderen.

- De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te reduceren:
- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals in deze aanwijzingen is beschreven.
 - Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitsteekend is onderhouden.
 - Gebruik het juiste inzetgereedschap voor dit product en zorg ervoor dat dit in een goede staat verkeert.
 - Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.
 - Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).
 - Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze veiligheidsaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Pren de gebruiksaanwijzingen in uw geheugen in en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ewaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Schakel het product direct uit als het defect raakt en koppel het los van het elektriciteitsnet. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

- Veiligheidsaanwijzingen voor opladers**
- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen worden gebruikt als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot veilig gebruik van het apparaat

NL/BE

- en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
 - Het niet opvolgen van deze tip leidt tot gevaar.
 - Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel ze, om een elektrische schok te vermijden, nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie in acht.
- ☞ Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

Vóór gebruik

Opbergdoos

Buitenste opbergdoos openen/sluiten

(Afb. H, I, J)

1. Druk op de **knoop van de opbergdoos (5)**.
2. Openen: Verwijder de **buitenste opbergdoos (1)** uit de **binnenste opbergdoos (3)**.
3. Sluiten: Schuif de **binnenste opbergdoos (3)** in de **binnenste opbergdoos (1)**.

Bits in de binnenste opbergdoos plaatsen

(Afb. K)

- ☐ Leg de **bits (8)** in de juiste bitsleuf in de **binnenste opbergdoos (3)**. De magneet houdt de bits op hun plaats.

NL/BE

Product in de binnenste opbergdoos plaatsen (Afb. L)

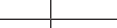
TIP

Tijdens het opbergen van het product: Plaats de **schroevendraaier (2)** zo in de **binnenste opbergdoos (3)** dat de **knoppen (11a)/(11b)** en het **display (12)** naar boven wijzen.

De **laadpositie (13)** moet worden uitgelijnd met de wand in de **binnenste opbergdoos (3)**.

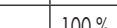
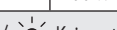
1. Steek de kop van de **schroevendraaier (2)** in de beweegbare vergrendeling van de **binnenste opbergdoos (3)**.
 2. Lijn de **laadpositie (13)** uit met de opklaadansluiting in de **binnenste opbergdoos (3)**.
 3. Laat de **schroevendraaier (2)** los.
- Haal het product uit de binnenste opbergdoos**
1. Til de **schroevendraaier (2)** aan het einde op.
 2. Trek de **schroevendraaier (2)** uit de **binnenste opbergdoos (3)**.

- Het product laden**
- (Afb. M, N)
1. Steek de **schroevendraaier (2)** in de **binnenste opbergdoos (3)** (zie "Opbergdoos").
 2. Schuif de **binnenste opbergdoos (3)** in de **buitenste opbergdoos (1)** (zie "Opbergdoos").
 3. Verbind de USB-Kabel met de **USB type C-aansluiting (4)**.
 4. De **ladingsindicatoren (4)** geven het ladingsniveau van het product als volgt aan:

Ladingsindicator	Het ladingsniveau van het product
  	0 % - 33 %
  	33 % - 66 %

NL/BE

NL/BE

Ladingsindicator	Het ladingsniveau van het product
  	66 % - 100 %
  	100 %
☐ UI / ● Licht op / ☞ Knippert	

- Bit aanbrengen**
- (Afb. E, O, P, Q)
- TIP**
- De **bits (8)** zijn overeenkomstig hun afmetingen en vorm aangegeven.
 - Als u niet zeker bent: Probeer de betreffende **bit (8)** om te zien of deze zonder speling in de schroefkop zit.
 - Verwijder de **bit (8)** uit het product voordat u het magnetiseert of demagnetiseert. Het product zelf bevat een magneet die magnetisatie of demagnetisatie kan beïnvloeden.

1. Selecteer een geschikt **bit (8)**.
2. Trek het geselecteerde **bit (8)** uit de **binnenste opbergdoos (3)**.
3. Magnetisatie:
 - Plaats het **bit (8)** in de **positie**  **(7)**.
 - Beweeg het **bit (8)** heen en weer.
4. Demagnetisatie:
 - Plaats het gemagnetiseerde **bit (8)** in de **positie**  **(6)**.
 - Beweeg het **bit (8)** heen en weer.
5. Plaats het **bit (8)** in de **bithouder (9)**.

- LED-lamp in-/uitschakelen**
- (Afb. F, R)
- ☐ In-/uitschakelen: Houd de **functie-toets (14)** ingedrukt (afb. F, I). Op het **display (12)** wordt  of  weergegeven.

NL/BE

Onderhoud

- ☐ Voor en na ieder gebruik: Controleer het product en de accessoires op slijtage en beschadigingen.

NL/BE

- Gebruik**
- Schroeven vast- en losdraaien**
- Niveau instellen**
- (Afb. F, S)
- ☐ Gewenste niveau selecteren: Druk een of meerdere keren op de **functie-toets (14)**. Het geselecteerde niveau wordt omkaderd door een cirkel (afb. F, Z).

- Schroeven vastdraaien**
- (Afb. T)
1. Plaats het **bit (8)** op de schroefkop.
 2. Druk op **knop ▼ (11b)**.
- Schroeven losdraaien**
- (Afb. U)
1. Plaats het **bit (8)** op de schroefkop.
 2. Druk op **knop ▲ (11a)**.

- Handmatige bediening**
- (Afb. V)
- ☐ U kunt schroeven ook met de hand losdraaien/vastdraaien.

- Schoonmaken en onderhoud**
- Schoonmaken**
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product binnendringen.
 - Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve reinigings- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- ☐ Voor het schoonmaken: Verwijder het **bit (8)** uit de **bithouder (9)**.
 - ☐ Houd het product schoon, stofvrij, droog en vrij van olie of smeetvet.
 - ☐ Na ieder gebruik: Reinig het product met een zachte, droge en pluisvrije doek.
 - ☐ Veeg regelmatig anti-roestolie op het oppervlak van de **bits (8)**.

Onderhoud

- ☐ Voor en na ieder gebruik: Controleer het product en de accessoires op slijtage en beschadigingen.

NL/BE

Wykaz użytych piktogramów i symboli

Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem!

Prąd przemienny/napięcie przemienne

Stały prąd/napięcie

Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.

Predkość obrotowa bez obciążenia

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nosić rękawice ochronne!

Chronić akumulator przed gorącym i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Chronić akumulator przed ogniem.

Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.

Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

Instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcje użytkowania

- Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**
- Produkt ten służy do dokręcania i odkręcania śrub podczas precyzyjnych prac naprawczych, np. okularów, zegarków i smartfonów.
 - Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
 - Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub podobnego.

- Opis części**
- (1) Schowek zewnętrzny
 - (2) Śrubokręt
 - (3) Schowek wewnętrzny
 - (4) Złącze USB-C ze wskaźnikami naładowania
 - (5) Przycisk schowka
 - (6)  (Gniazdo demagnetyzacji)
 - (7)  (Gniazdo magnetyzacji)
 - (8) Głoty
 - (9) Uchwyt głotów
 - (10) Lampa LED
 - (11a) Przycisk  (dokręcanie)
 - (11b) Przycisk  (odkręcanie)
 - (12) Wyświetlacz
 - (13) Pozycja ładowania
 - (14) Przycisk funkcyjny

PL

Dane techniczne	
Numer modelu:	HG14264
Typ baterii:	350 mAh (litowa)
Napięcie znamionowe:	3,6 V
Moment obrotowy narzędzia:	0,05 N m - 0,20 N m
Maksymalny ręczny moment obrotowy:	3 N m
Predkość obrotowa bez obciążenia:	200 min ⁻¹
Czas ładowania:	160 do 200 min
Uchwyt głotów:	4 mm
Zalecana temperatura otoczenia	
Podczas ładowania:	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy:	0 °C do +40 °C
Podczas przechowywania:	0 °C do +50 °C

Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 62841. Wazony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L _{WA} :	49,5 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	57,5 dB
Niepewność K _{PAWA} :	3 dB

Wartości emisji drgań

Wartości drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.

RADA

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.

PL

RADA

Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

W celu ochrony operatora niezbędne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w oparciu o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, na przykład czas wyłączenia elektronarzędzia i czas, gdy jest włączony, ale działa bez obciążenia).

PL

Instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieć (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

PL

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuprządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecz, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemnionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uzienionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uzienione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdzka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

PL

- Bezpieczeństwo osób**
- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
 - b) **Nosić sprzęt ochrony**

	OSTROŽNĚ! NIEBEZPIECZENSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
	Chraňte akumulator před ciepłem, np. również od bezpośredniego światła słonecznego, ognia, wody i wilgoci.
	Swarza to niebezpieczeństwo wybuchu.

Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

Instrukcje bezpieczeństwa dla wkrętarek

- a) **Elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu podczas wyładowania prac, w których śruba może stykać się z ukrytym okablowaniem.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- b) **Zabezpieczać obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot jest trzymany pewnie w przyrządzeniu lub w imadle niż za pomocą dłoni.
- c) **Mocno trzymać elektronarzędzie.** Podczas dokręcania i odkręcania śrub może na krótko wystąpić opór.
- d) **Wylączyć produkt natychmiast, jeśli narzędzie zostanie zablokowane podczas użytkowania.** Należy być przygotowanym na silny opór, ponieważ może on spowodować odrzut.
- e) **Spodczas przerw w pracy, w czasie transportu lub przechowywania urządzenia przełącznik zmiany kierunku obrotów zawsze ustawiać w**

pozycyj środkówwej (zablokowany). Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.

Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewnić się, że są w dobrym stanie.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyt/powierzchnie chwytnie.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania. Przed ponownym uruchomieniem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane

lub pouczone o bezpiecznym użyciu urządzenia i wynikających z niego niebezpieczeństwach.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Nie ładować baterii jednorazowych.

Naruszenie tej rady prowadzi do zagrożeń.

- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem.

Nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.

Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.

🏠 Urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.

Przeżycie

Schowek

Otwieranie i zamykanie schowka zewnętrznego (Rys. H, I, J)

- Naciśnąć **przycisk schowka (5)**.
- Otwieranie: **Schowek zewnętrzny (1)** wyjąć **ze schowka wewnętrznego (3)**.
- Zamykanie: **Schowek wewnętrzny (3)** wsunąć do **schowka zewnętrznego (1)**.

Wkładanie grotów do schowka wewnętrznego (Rys. K)

- Groty (8)** wkładać do właściwych gniazd w **schowku wewnętrznym (3)**. Magnes utrzymuje groty na miejscu.

Wkładanie produktu do schowka wewnętrznego (Rys. L)

RADA
► Podczas przechowywania produktu: Śrubokręt (2) należy włożyć do schowka wewnętrznego (3) w taki sposób, aby przyciski (11a)/(11b) oraz wyświetlacz (12) były skierowane do góry.
► Przy ładowaniu (13) musi być zrównana ze ścianką schowka wewnętrznego (3) .

- Kończówkę **śrubokręta (2)** włożyć w ruchomy zatrzask w **schowku wewnętrznym (3)**.
- Pozycje ładowania (13)** dopasować do portu ładowania w **schowku wewnętrznym (3)**.
- Puścić **śrubokręt (2)**.

Wymywanie produktu ze schowka wewnętrznego

- Podnieść **śrubokręt (2)**, trzymając go za koniec.
- Śrubokręt (2)** wyjąć ze **schowka wewnętrznego (3)**.

Ładowanie produktu

(Rys. M, N)

- Śrubokręt (2)** włożyć do **schowka wewnętrznego (3)** [patrz akapit „Schowek”].
- Schowek wewnętrzny (3)** wsunąć do **schowka zewnętrznego (1)** [patrz akapit „Schowek”].
- Kabel USB-C podłączyć do złącza **USB-C (4)**.
- Wskaźniki naładowania (4)** pokazują stan naładowania produktu:

Wskaźniki naładowania	Stan naładowania produktu
  	0 % - 33 %
  	33 % - 66 %
  	66 % - 100 %
 	100 %
○ Nie świeci / ● Świeci /  Miga	

Mocowanie grotów

(Rys. E, O, P, Q)

RADA
► Groty (8) są oznaczone zgodnie z ich rozmiarem i kształtem.
► W razie wątpliwości: Wypróbować jeden z grotów (8) , aby sprawdzić, czy dobrze pasuje do łba śruby.
► Wyjąć grot (8) z produktu przed magnetyzacją lub demagnetyzacją grotu. Produkt też posiada magnes, który może wpływać na magnetyzację lub demagnetyzację.

- Wybrać odpowiedni **grot (8)**.
- Wybrać **grot (8)** wyjąć ze **schowka wewnętrznego (3)**.
- Magnetyzacja:
 - Grot (8)** umieścić w **gnieździe**  (7).
 - Przesuwać **grot (8)** tam i z powrotem.
- Demagnetyzacja:
 - Namagnesowany **grot (8)** umieścić w **gnieździe**  (6).
 - Przesuwać **grot (8)** tam i z powrotem.
- Grot (8)** włożyć do **uchwytu grotów (9)**.

Włączanie/wyłączanie lampy LED

(Rys. F, R)

- Włączanie/wyłączanie: Przytrzymać wcisnęły **przycisk funkcyjny (14)** [rys. F, I]. Na **wyświetlaczu (12)** pojawi się wskaźnik  lub .

Użytkowanie

Dokręcanie i odkręcanie śrub

Ustawianie poziomu (Rys. F, S)

- Wybieranie żądanego poziomu: **Przycisk funkcyjny (14)** naciśnąć jeden raz lub kilka razy. Wybrany poziom jest odczytany okręgim [rys. F, 2].

Dokręcanie śrub

(Rys. T)

- Grot (8)** przyłożyć do łba śruby.
- Naciśnąć **przycisk ▼ (11b)**.

Odkręcanie śrub

(Rys. U)

- Grot (8)** przyłożyć do łba śruby.
- Naciśnąć **przycisk ▲ (11a)**.

Tryb ręczny

(Rys. V)

- Śruby można również dokręcać i odkręcać ręcznie.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie

- Nie pozwalać, aby płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściemych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one zaatakować powierzchnię.

- Przed czyszczeniem: **Grot (8)** wyjąć z **uchwytu grotów (9)**.
- Produkt utrzymywać w czystości, w miejscu suchym oraz wolnym od kurzu, oleju lub smaru.
- Po każdym użyciu: Produkt należy czyścić miękką, suchą i niestrzępiącą się ściereczką.
- Powierzchnie **grotów (8)** regularnie przecierać środkami antykorozyjnym.

Włączanie/wyłączanie lampy LED

(Rys. F, R)

- Włączanie/wyłączanie: Przytrzymać wcisnęły **przycisk funkcyjny (14)** [rys. F, I]. Na **wyświetlaczu (12)** pojawi się wskaźnik  lub .

Użytkowanie

Dokręcanie i odkręcanie śrub

Ustawianie poziomu

(Rys. F, S)

- Wybieranie żądanego poziomu: **Przycisk funkcyjny (14)** naciśnąć jeden raz lub kilka razy. Wybrany poziom jest odczytany okręgim [rys. F, 2].

Dokręcanie śrub

(Rys. T)

Grot (8) przyłożyć do łba śruby.

Naciśnąć **przycisk ▼ (11b)**.

Odkręcanie śrub

(Rys. U)

znaczeniu: 1 - 7. Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Informacji na temat możliwości utylizacji współsploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo wyzłaczyć. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu: Sprawdzić produkt i jego akcesoria pod kątem zucia i uszkodzeń.

Naprawy

- Produkt nie zawiera żadnych części, nadających się do samodzielnej naprawy przez użytkownika.
- Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub podobnie wykwalifikowaną osobą w celu sprawdzenia i naprawienia produktu.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym

 **Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawianą poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to - według naszego uznania - bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane rozszerzenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węzły, wkładki atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła. Zgodnie z Kodeksem Gwylinym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu [IAN 518529_2510] jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na gwarze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym. Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parksidediy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com.

Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu [IAN] 518529_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie *parkside-diy.com*
IAN 518529_2510

Deklaracja zgodności UE

Patrz strona ostatnia

Seznam použitých piktogramů a symbolů	
	Tento symbol znamená, že při použití tohoto výrobku je třeba dodržet návod k obsluze.
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezbavíte, za následek těžké zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezbavíte, za následek těžké zranění nebo smrt.
	Nebezpečí - riziko úrazu elektrickým proudem!
	Střídavý proud/napětí
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách
n_0	Volnoběžné otáčky
	Nebezpečí výbuchu!
	Noste ochranné rukavice!
	Chraňte akumulátor před horkem a přímým slunečním zářením.

	Chraňte akumulator před ohněm.
	Chraňte akumulator před vodou a vlhkem.
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

Použití ke stanovenému účelu

- Tento výrobek je určen k utahování a povolování šroubů při jemných opravách, jako jsou například brýle, hodinky a smartphony.
- Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití.
- Výrobek není určen k živnostenskému nebo podobnému využívání.

Popis dílů

- Vnější úložná schránka
- Šroubovák
- Vnitřní úložná schránka
- Přípojka USB typu C s indikatory nabíjení
- Tlačítko úložné schránky
-  (Oblast demagnetizace)
-  (Oblast magnetizace)
- Bity
- Držák bitu
- LED svítilno
-  (utahování)
-  (povolování)
- Displej
- Nabíjecí pozice
- Funkční tlačítko

Technické údaje

Číslo modelu:	HG14264
Typ baterie:	350 mAh (Lithium)
Jmenovité napětí:	3,6 V
Roční moment nástroje:	0,05 N m – 0,20 N m
Tužiny max. točivý moment:	3 N m
Volnoběžné otáčky:	200 min ⁻¹
Doba nabíjení:	160 až 200 min
Držák bitu:	4 mm
Doporučená okolní teplota	
Během nabíjení:	+4 °C až +40 °C
Během provozu:	0 °C až +40 °C
Během skladování:	0 °C až +50 °C

Hodnoty emisí hluku	
Naměřené hodnoty byly stanoveny v souladu s normou EN 62841. Hladina akustického tlaku elektrického nástroje hodnocená jako A je obvykle:	
Hladina akustického tlaku L _{WA} :	49,5 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA} :	57,5 dB
Nejistota K _{AWA} :	3 dB

Emisní hodnoty vibrací	
Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů), stanovené v souladu s EN 62841:	
Vibrace rukou/paží a ₁ :	< 2,5 m/s ²
Nejistota K:	1,5 m/s ²

UPOZORNĚNÍ
► Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly naměřeny pomocí standardizovaných zkušebních metod, a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.

Technické údaje

Číslo modelu:	HG14264
Typ baterie:	350 mAh (Lithium)
Jmenovité napětí:	3,6 V
Roční moment nástroje:	0,05 N m – 0,20 N m
Tužiny max. točivý moment:	3 N m
Volnoběžné otáčky:	200 min ⁻¹
Doba nabíjení:	160 až 200 min
Držák bitu:	4 mm
Doporučená okolní teplota	
Během nabíjení:	+4 °C až +40 °C
Během provozu:	0 °C až +40 °C
Během skladování:	0 °C až +50 °C

UPOZORNĚNÍ
► Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly naměřeny pomocí standardizovaných zkušebních metod, a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nást

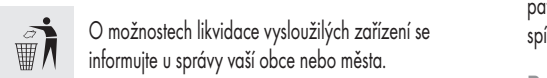
Výrobek:



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšírené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je oddelené podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilých výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevírácích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrn.



Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrný.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovávejte

na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jak doklad o koupi.

Jakékolí poškození nebo závady, které se vyskytí již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opořebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovájte pokladní strženko jako doklad o nákupu a číslo položky [IAN 518529_2510].

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vytvry na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkcie nebo jiných závadách nejprve kontaktujte telefonicky nebo e-mailom naše uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, ktorou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (strženkou), popisem závady u uvedením doby, kdy k závadu došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadaním čísla



položky [IAN] 518529_2510 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 518529_2510

EU prohlášení o shodě

Viz poslední strana

Zoznam použitých piktogramov/symbolov	
	Tento symbol znamená, že pri použití produktu sa musí dodržiavať návod na obsluhu.
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Otáčky naprázdno
	Nebezpečenstvo výbuchu!
	Noste ochranné rukavice!
	Chráňte akumulátor pred teplot a priamym slnečným lúčom.

CZ

SK

Indikátory stavu nabitia	Stav nabitia produktu
	0 % - 33 %
	33 % - 66 %
	66 % - 100 %
	100 %
Vyplný / Svieť / Bliká	

Pripevnenie bitu

(Obr. E, O, P, Q)

UPOZORNENIE
► Pri skladovaní produktu: Vložte skrutkovač (2) do vnútorného odkladacieho boxu (3) tak, aby tlačidlá (11a)/(11b) a displej (12) smerovali nahor.
► Nabíjacia poloha (13) musí byť zarovnaná so stenou vo vnútri vnútorného odkladacieho boxu (3) .

- Vložte hlavu **skrutkovača (2)** do pohyblivého zaistenia **vnútorného odkladacieho boxu (3)**.
- Zarovnajte **nabíjaciu polohu (13)** s nabíjacom prípojkou vo vnútri **vnútorného odkladacieho boxu (3)**.
- Uvoľnite **skrutkovač (2)**.

Vybratie produktu z vnútorného odkladacieho boxu

- Nasvihnite **skrutkovač (2)** za jeho koniec.
- Vyberte **skrutkovač (2)** z **vnútorného odkladacieho boxu (3)**.
- Uvoľnite **skrutkovač (2)**.

Nabíjanie produktu

(Obr. M, N)

- Vložte **skrutkovač (2)** do **vnútorného odkladacieho boxu (3)** (pozri „Odkladací box“).
- Zasuňte **vnútorný odkladací box (3)** do **vonkajšieho odkladacieho boxu (1)** (pozri „Odkladací box“).
- Pripojte USB kábel k **USB prípojkke typu C (4)**.
- Indikátory stavu nabitia (4)** zobrazujú stav nabitia produktu:

	Chráňte akumulátor pred ohňom.
	Chráňte akumulátor pre vodou a vlhkom.
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ príslušnými pre produkt.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Použitie v súde s určením

- Tento produkt je určený na uťahovanie a uvoľňovanie skrutiek pri jemných opravách, ako napríklad na okuliaroch, hodinkách a smartfónoch.
- Produkt je určený iba na osobné použitie.
- Produkt nie je určený na priemyselné použitie alebo podobné oblasti použitia.

Popis súčiastok

- Vonkajší odkladací box
- Skrutkovač
- Vnútorný odkladací box
- USB prípočka typu C s indikátormi stavu nabitia
- Tlačidlo odkladacieho boxu
- (Oblasť demagnetizácie)
- (Oblasť magnetizácie)
- Bity
- Držiak na bity
- LED svetielko
- Tlačidlo (utiahnutie)
- Tlačidlo (uvoľnenie)
- Displej
- Nabíjacia poloha
- Funkčné tlačidlo

UPOZORNENIE
► Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu byť aplikované pri porovnaní elektrického náradia s iným náradím.
► Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku sa môžu použiť aj pre predbežný odhad zaťaženia.

SK

SK

Zapnutie/vypnutie LED svetielka

(Obr. F, R)

- Zapnutie/vypnutie: Stlačte a podržte **funkčné tlačidlo (14)** (Obr. F, I). Na displeji (12) sa zobrazí alebo .

Prevádzka

Doťahovanie/uvoľňovanie skrutiek

Nastavenie úrovne

- Výber požadovanej úrovne: Stlačte **funkčné tlačidlo (14)** raz alebo viackrát. Zvolená úroveň je ohraničená kruhom (Obr. F, J).

Uťahovanie skrutiek

- Nasaďte **bit (8)** na hlavu skrutky.
- Stlačte **tlačidlo (11b)**.

Uvoľnenie skrutiek

- Nasaďte **bit (8)** na hlavu skrutky.
- Stlačte **tlačidlo (11a)**.

Manuálna prevádzka

(Obr. V)

- Skrutky môžete uvoľňovať/uťahovať aj ručne.

Čistenie a starostlivosť

Čistenie

- Do vnútra produktu sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne ani iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchy.

- Vložte **bit (8)** do **držiaka na bity (9)**.

- Pri čistení: Vyberte **bit (8)** z **držiaka na bity (9)**.
- Produkt udržiujte vždy čistý, suchý a bez prachu, oleja alebo mazív.
- Po každom použití: Produkt čistite mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy.
- Na povrch **bitov (8)** pravidelne nanášajte olej proti korózii.

Technické údaje

Číslo modelu:	HG14264
Typ batérie:	350 mAh (litho)
Menovité napätie:	3,6 V
Krútiaci moment nástroja:	0,05 N m – 0,20 N m
Manuálny maximálny krútiaci moment:	3 N m
Otáčky naprázdno:	200 min ⁻¹
Čas nabíjania:	160 až 200 min
Držiak na bity:	4 mm
Odporúčaná teplota okolia	
Počas nabíjania:	+4 °C až +40 °C
Počas prevádzky:	0 °C až +40 °C
Počas skladovania:	0 °C až +50 °C

Hodnoty emisií hluku

Hodnoty boli merané v súlade s EN 62841. Hladina hluku hodnotená ako A elektrického náradia je zvyčajne:

Hladina hluku <i>L</i> _{WA} :	49,5 dB
Hladina hluku <i>L</i> _{WA} :	57,5 dB
Neistota <i>K</i> _{WA} /wA:	3 dB

Emisie vibrácií

Celková hodnota vibrácií (suma vektora troch smerov), nameraná podľa EN 62841:

Vibrácie ruky/ramena a _v :	< 2,5 m/s ²
Neistota K:	1,5 m/s ²

UPOZORNENIE
► Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu byť aplikované pri porovnaní elektrického náradia s iným náradím.
► Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku sa môžu použiť aj pre predbežný odhad zaťaženia.

SK

SK

Údržba

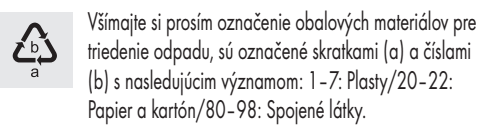
- Pred každým použitím a po každom použití: Skontrolujte, či produkt a jeho príslušenstvo nie je opotrebované alebo poškodené.

Opava

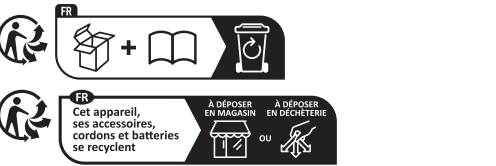
- Tento produkt neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používať/opraviť sám.
- Obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovanú osobu, aby produkt skontrolovali a opravili.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

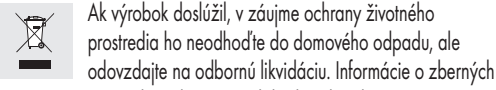
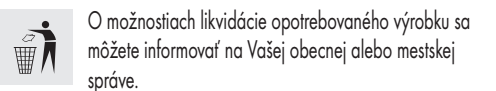


Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



⚠ VÝSTRAHA!

- Vibrácie a emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od zadaných hodnôt, to závisí od typu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä však, s akým obrabkom sa pracuje.

- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami pri reálnych podmienkach používania (je tu potrebné brať do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad časy, v ktorých sa elektrické náradie vypína, aj také časy, v ktorých je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

SK

⚠ Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradiu.** Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásoh elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdum napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a osvetlení.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- Počas používania elektrického náradia zabráňte rozptýleniu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- Zásťrka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zásťrka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zásťrky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zásťrky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Napájací kábel nepoužívajte na iné účely, na nosenie elektrického náradia, na zavesenie alebo na vyťahovanie zásťrky zo zásuvky. Napájací kábel udržiujte mimo dosahu tepla, oleja a ostrých hran alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo skručené napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predľžovacie káble, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie vhodného predľžovacieho kábla určeného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- Nepoužívajte elektrické náradie s chýbnym spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavením prístroja, výmenou dielov, nastavcov alebo odložením elektrického náradia**

bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.

- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do napájania a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď pri prenášaní elektrického náradia budete mať prst na vypínači alebo elektrické náradie zapojené do elektrickej siete zapnuté, môže to spôsobiť nehodu.
- Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete mať elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasý a odev sa nesmú dostávať do blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé sa časti.
- Ak sú namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia byť správne pripojené a musia sa správne používať.** Použitie odsávania môže znížiť ohrozenie prachom.
- Nepodceňujte bezpečnosť a vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi pre elektrické náradie, aj to aj v prípade, že ste oboznámení s používaním elektrického náradia a nepoužívate ho po prýrkárst.** Nepozorné konanie môže v niekoľkých sekundách spôsobiť závažné poranenia.

Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

- Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- Nepoužívajte elektrické náradie s chýbnym spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavením prístroja, výmenou dielov, nastavcov alebo odložením elektrického náradia**

odopäťe zásťrku zo zásuvky a/alebo vyberte integrovany akumulátor. Toto opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- Nepoužívajte elektrické náradie uschovávať mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo si nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú nekusné osoby.
- Starostlivosť o elektrické náradie a nadstavce venujte náležitú pozornosť. Skontrolujte, či pohybuje sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- Elektrické náradie, nadstavce, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov.** Zohľadnite priitom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Rukováti a držiadla udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.** Smykľavé rukaväte a držiadla neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Používanie a starostlivosť o náradie s akumulátorom

- Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** V prípade použitia nabíjačky pre určitý druh akumulátora vzniká nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s iným akumulátorom.
- V elektrickom náradí používajte iba vhodné akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení a požiaru.
- Nepoužívajte akumulátor udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sporiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť**

premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k vzniku požiaru alebo požiaru.

- Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou.** Pri náhodnom kontakte postihnuté miesto ihneď umyte vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekárska pomoc. Kvapalina vylетенá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- Poškodené alebo zmenené akumulátory nepoužívajte.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenia.
- Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 13

NOTA

► Asimismo, el valor total de vibraciones y el valor de emisión de ruido indicados pueden ser utilizados para una evaluación provisional de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica de los valores indicados en función del modo en que se utiliza la herramienta eléctrica, en especial, el tipo de pieza de trabajo que se trabaja.

► Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al operario sobre la base de una estimación de la carga de oscilación durante las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, por ejemplo, los períodos en que la herramienta eléctrica está apagada y los períodos en que la herramienta eléctrica está encendida, pero funcionando sin carga).

⚠ Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta esta herramienta eléctrica. Las negligencias por la inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

La "herramienta eléctrica", concepto empleado en las indicaciones de seguridad, hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de alimentación) o herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas o poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el uso de la herramienta eléctrica. En caso de distracción, puede perder el control de la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- a) La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar bien en la toma de corriente. No modifique la clavija en modo alguno. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. El uso de clavijas originales y tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tubos, calefacciones, cocinas y neveras. Existe riesgo elevado por descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) Mantenga las herramientas eléctricas lejos de la lluvia o las humedades. La penetración de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de conexión para otros fines, como transportar o colgar la herramienta eléctrica o desconectar la clavija de la toma de corriente tirando del cable. Mantenga alejado el cable de conexión del calor, aceite, cantos afilados o partes móviles. Las cables de conexión entredados o dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo cables de extensión apropiados para exteriores. El uso de un cable de extensión apropiado para exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor automático. El uso de un interruptor automático reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad personal

- a) Esté atento y preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de gravedad.
- b) Use siempre gafas de protección y el equipo de protección individual. El uso del equipo de protección individual como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección auditiva, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite un arranque involuntario. Cerciórese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de cogerla, transportarla o conectarla a la red eléctrica y/o la batería. Pueden ocurrir accidentes al transportar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o al conectar la herramienta eléctrica a la red eléctrica con el interruptor ya en la posición de encendido.
- d) Retire las piezas de ajuste o llaves ajustables antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se encuentre en una parte en movimiento de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones.
- e) Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio. De este modo, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Lleve ropa apropiada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga alejado el pelo o la ropa de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar enganchados en las partes móviles.
- g) Si se pueden montar dispositivos de recogida y aspiración de polvo, estos deberán conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.
- h) No cree un falso sentido de la seguridad y no pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con el uso de la herramienta eléctrica. Un manejo descuidado puede provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica designada a tal fin. Trabaje mejor y de forma más segura en la gama de potencia indicada con la herramienta eléctrica adecuada.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar resulta peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte la clavija de la toma de corriente y/o quite la batería extraíble antes de realizar los ajustes en el dispositivo, cambiar las partes de la herramienta de inserción o colocar aparte la herramienta eléctrica. Estas medidas de precaución evitan un arranque inesperado de la herramienta eléctrica.
- d) Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje que personas que no estén familiarizadas con el uso de la herramienta o que no hayan leído estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
- e) Trate con cuidado las herramientas eléctricas y las herramientas de inserción. Controle si las partes en movimiento funcionan correctamente y no se atascan, o si las partes que se encuentren rotas o dañadas afectan al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas de la herramienta eléctrica antes de usarla. Una gran cantidad de accidentes tienen su origen en un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) Mantenga afilados y limpios las herramientas de corte. Las herramientas de corte que están bien cuidadas y con los cantos cortantes afilados se atascan menos y son más cómodas de usar.
- g) Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc., conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones de peligro.

- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Uso y manejo de la herramienta a batería

- a) Cargue las baterías solo con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador apropiado para un tipo determinado de baterías con baterías distintas.
- b) Por ello, utilice solo las baterías apropiadas en las herramientas eléctricas. El uso de baterías distintas puede provocar lesiones y peligro de incendio.
- c) Mantenga las baterías que no vaya a utilizar alejadas de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que pudieran provocar un puenteo de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d) Un uso incorrecto puede provocar que se salga el líquido de la batería. Evite todo contacto con él. En caso de contacto accidental, enjuágase con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica suplementaria. El líquido saliente de la batería puede causar irritaciones en la piel o quemaduras.
- e) No utilice ninguna batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera imprevisible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) No exponga la batería al fuego o a temperaturas muy elevadas. El fuego o temperaturas por encima de 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) Siga todos las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o herramienta a batería fuera de los rangos de temperatura indicados en el manual de instrucciones. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede dañar la batería y aumentar el peligro de incendio.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue baterías no recargables.

30 °C

Proteja la batería del calor, p. ej., de la radiación solar permanente, el fuego, el agua y la humedad.

Existe peligro de explosión.

Asistencia

- a) Deje que un especialista cualificado repare su herramienta eléctrica y solo con piezas de recambio originales. De este modo, permanece inalterada la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) Nunca realice tareas de mantenimiento en baterías dañadas. El mantenimiento completo de las baterías solo debe llevarlo a cabo el fabricante o representante autorizado.

Indicaciones de seguridad del atornillador

- a) Sujete la herramienta eléctrica de las superficies de agarre aislantes si realiza trabajos en los que los tornillos puedan entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto del tornillo con un cable conductor de tensión puede poner en tensión partes metálicas del dispositivo y provocar una descarga eléctrica.
- b) Asegure la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de sujeción o tornos de banco se sujeta de forma más segura que con la mano.
- c) Sujete la herramienta eléctrica firmemente. Al aflojar o soltar los tornillos, pueden originarse reacciones fuertes momentáneas.
- d) Apague de inmediato el producto si la herramienta se bloquea durante el uso. Tenga en cuenta las reacciones fuertes, ya que pueden provocar un efecto rebote.
- e) Coloque siempre el conmutador de sentido de giro en la posición central (bloqueado) cuando manipule el dispositivo, lo transporte o vaya a guardarlo. Esto evita que la herramienta eléctrica arranque de forma inesperada.

Reducción de las vibraciones y los ruidos

Limite el tiempo de uso, utilice modos de baja vibración y bajo ruido, y use equipos de protección individual para reducir los efectos de las vibraciones y los ruidos.

Las medidas siguientes ayudan a reducir los riesgos derivados del ruido y la vibración:

- Utilice el producto solo conforme a su uso previsto y como se describe en estas instrucciones.
- Asegúrese de que se realice un mantenimiento correcto en el producto.
- Utilice las herramientas de inserción adecuadas para este producto y asegúrese de que estén en perfectas condiciones.
- Sujete bien el producto de los mangos/superficies de agarre.
- Realice el mantenimiento en el producto conforme a las instrucciones y asegúrese de que esté lubricado lo suficiente (si procede).
- Planee su flujo de trabajo, de modo que el uso de productos con un valor de vibración elevado se distribuya a lo largo de un periodo más prolongado.

Comportamiento en caso de emergencia

Familiarícese mediante este manual de instrucciones con el uso de este producto. Memorice las indicaciones de seguridad y sigalas al pie de la letra. Esto ayuda a reducir riesgos y peligros.

■ Preste siempre atención a la hora de utilizar este producto para poder reconocer las peligros a tiempo y actuar en consecuencia. Actuar rápidamente puede evitar lesiones graves y daños materiales.

■ En caso de fallo de funcionamiento, apague el producto de inmediato y desconéctelo de la red. Haga revisar el producto por un especialista cualificado y, si es necesario, repárelo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Indicaciones de seguridad para cargadores

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se les haya

instruido en el uso seguro del dispositivo y estos conozcan los posibles peligros.

Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

- No cargue baterías que no sean recargables. El incumplimiento de esta indicación conlleva posibles riesgos.
- Proteja las piezas eléctricas contra la humedad.
- Nunca lo sumerja en agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica.
- Nunca ponga el dispositivo debajo del agua corriente. Observe las instrucciones de limpieza, mantenimiento y reparación.

⚠ Este dispositivo solo es apropiado para un uso en interiores.

Antes del uso

Estuche de almacenamiento

Abrir/cerrar el estuche de almacenamiento exterior (Fig. H, I, J)

1. Pulse el botón del estuche de almacenamiento (5).
2. Abrir: Extraiga el estuche de almacenamiento exterior (1) del estuche de almacenamiento interior (3).
3. Cerrar: Introduzca el estuche de almacenamiento interior (3) en el estuche de almacenamiento exterior (1).

Inserte las puntas en el estuche de almacenamiento interior (Fig. K)

☐ Ponga las puntas (8) en la hendidura para puntas correcta en el estuche de almacenamiento interior (3). El imán mantiene las puntas en su sitio.

Inserte el producto en el estuche de almacenamiento interior (Fig. L)

NOTA

► Para el almacenamiento del producto: Coloque el destornillador (2) de tal modo en el estuche de almacenamiento interior (3) que los botones (11a)/(11b) y la pantalla (12) queden orientadas hacia arriba.

► La posición de carga (13) debe estar alineada con la pared del interior del estuche de almacenamiento (3).

1. Inserte el cabezal del destornillador (2) en el cierre móvil del estuche de almacenamiento interior (3).
2. Alinee la posición de carga (13) con el conector de carga situado en el estuche de almacenamiento interior (3).
3. Suelte el destornillador (2).

Extraiga el producto del estuche de almacenamiento interior

1. Levante el destornillador (2) sujetándolo por el extremo.
2. Extraiga el destornillador (2) del estuche de almacenamiento interior (3).

Cargar el producto

(Fig. M, N)

1. Inserte el destornillador (2) en el estuche de almacenamiento interior (3) (véase "Estuche de almacenamiento").
2. Introduzca el estuche de almacenamiento interior (3) en el estuche de almacenamiento exterior (1) (véase "Estuche de almacenamiento").
3. Conecte el cable USB al puerto USB tipo C (4).
4. Los indicadores de carga (4) muestran el estado de carga del producto:

Indicador de carga	Estado de carga del producto
	0 % - 33 %
	33 % - 66 %

Indicador de carga	Estado de carga del producto
	66 % - 100 %
	100 %
☐ Apagado /  Se ilumina /  Parpadea	

Colocar la punta

(Fig. E, O, P, Q)

NOTA

► Las puntas (8) se identifican de acuerdo con sus dimensiones y su forma.

► Si tiene dudas: Pruebe la punta (8) correspondiente para ver si queda bien encajada y sin holgura en el cabezal roscado.

► Retire la punta (8) del producto antes de magnetizarla o desmagnetizarla. El propio producto contiene un imán que podría interferir con la magnetización o la desmagnetización.

1. Seleccione la punta (8) adecuada.
2. Extraiga la punta (8) seleccionada del estuche de almacenamiento interior (3).
3. Magnetización:

– Coloque la punta (8) en la posición  (7).

– Mueva la punta (8) de un lado a otro.
4. Desmagnetización:

– Coloque la punta (8) magnetizada en la posición  (6).

– Mueva la punta (8) de un lado a otro.
5. Inserte la punta (8) en el portapuntas (9).

Encendido/apagado de la lámpara LED

(Fig. F, R)

☐ Encendido/apagado: Mantenga pulsado el botón de función (14) (Fig. F, I). En la pantalla (12) se visualiza  o .

Funcionamiento

Apretar y aflojar tornillos

Ajustar el nivel

(Fig. F, S)

☐ Seleccione el nivel deseado: Pulse el botón de función (14) una vez o varias veces. El nivel seleccionado está rodeado por un círculo (Fig. F, Z).

Apretar tornillos

(Fig. T)

1. Coloque la punta (8) en el cabezal roscado.
2. Pulse el botón  (11b).

Aflojar tornillos

(Fig. U)

1. Coloque la punta (8) en el cabezal roscado.
2. Pulse el botón  (11a).

Funcionamiento manual

(Fig. V)

☐ Usted puede aflojar o apretar tornillos también con la mano.

Limpieza y cuidado

Limpieza

- No permita que penetren líquidos en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza o desinfectante químico, alcalino, abrasivo o agresivo para limpiar el producto, ya que las superficies podrían resultar dañadas.
- ☐ Antes de la limpieza: Extraiga la punta (8) del portapuntas (9).
- ☐ Mantenga el producto limpio, libre de polvo, seco y sin aceite ni lubricantes.
- ☐ Después de cada uso: Limpie el producto con un paño suave, seco y sin pelusas.
- ☐ Aplique regularmente aceite antioxidante sobre la superficie de las puntas (8).

Mantenimiento

☐ Antes o después de cada uso: Revise para detectar signos de desgaste y daños en el producto y sus accesorios.

Reparación

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

☐ Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona con cualificación similar para realizar la correspondiente revisión o reparación del producto.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

 a

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compostos.

Producto:

+

Get appari, for accessories, cords and batteries or equivalent

Prüfen Sie die Anleitung für weitere Informationen

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.

competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie /Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esauriti presso un punto di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere i diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia solo riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'venuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso a manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 518529_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione su prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail. Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN 518529_2510 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*
IAN 518529_2510

Dichiarazione di conformità UE

Vedi ultima pagina

A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája
 Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a kezelési útmutatóban leírtakat.
 VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.
 FIGYELMEZTETÉSI Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.
 Veszély - áramütésveszély!
 Váltakóáram/-feszültség
 Egyenáram/-feszültség
 A terméket csak száraz helyiségekben, beltérn használja.
 Üresjáratú fordulatszám
 Robbanásveszély!
 Viseljen védőkesztyűt!
 Óvja az akkumulátort a hőtől, valamint a közvetlen napfénytől.

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

 Óvja az akkumulátort a tűztől.
 Óvja az akkumulátort a víztől és a nedvességtől.
 A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
 Biztonsági utasítások Kezelési utasítások

Rendeltetésszerű használat

- A termék csavarok meghúzására és kicsavarására szolgál finom precíziós javítási munkához, például szemüvegekhez, órákhoz és okostelefonokhoz.
- A termék kizárólag magánháztartásokban használható.
- A termék üzleti vagy ahhoz hasonló célokra nem alkalmas.

A részegységek listája

- Külső tárolódoboz
- Csavarhúzó
- Belső tárolódoboz
- USB-C aljzat töltéslétszálkkel
- A tárolódoboz gombja
-  (Demagnetizálási terület)
-  (Magnetizálási terület)
- Bit
- Bittartó
- LED lámpa
- (11a)**  gomb (meghúzás)
- (11b)**  gomb (kicsavarás)
- Kijelző
- Töltési helyzet
- Funkciógomb

Műszaki adatok

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

MEGJEGYZÉS
► A termék tárolása: Helyezze be a csavarhúzót (2) a belső tárolódobozba (3) úgy, hogy a gombok (11a)/(11b) és a kijelző (12) felfelé nézzenek.
► A töltési helyzetet (13) a belső tárolódoboz (3) belsejében lévő falhoz kell igazítani.

- Helyezze be a **csavarhúzó (2)** fejét a **belső tárolódoboz (3)** mozgatható zárszerkezetébe.
- Igazítsa a **töltési helyzetet (13)** a **belső tárolódoboz (3)** töltőaljzatához.
- Engedje el a **csavarhúzót (2)**.

A termék kivétele a belső tárolódobozból

- Emelje meg a **csavarhúzót (2)** a végénél fogva.
- Vegye ki a **csavarhúzót (2)** a **belső tárolódobozból (3)**.

A termék feltöltése

(M, N ábra)

- Helyezze be a **csavarhúzót (2)** a **belső tárolódobozba (3)** (lásd a „Tárolódoboz” c. részt).
- Tolja be a **belső tárolódobozt (3)** a **külső tárolódobozba (1)** (lásd a „Tárolódoboz” c. részt).
- Csatlakoztassa az USB-kábel az **USB-C aljzatba (4)**.
- A **töltéslétszálk (4)** mutatója a termék töltöttségi szintjét:

Töltéslétszálk	A termék töltöttségi szintje
  	0% - 33 %
  	33 % - 66 %
  	66 % - 100 %
  	100 %
   	○ Nem világít / ● Világít /  Villag

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
A szerszám forgatónyomatéka:	0,05 N m – 0,20 N m
Max. manuális forgatónyomaték:	3 N m
Üresjáratú fordulatszám:	200 min ⁻¹
Töltési idő:	160 és 200 min között
Bittartó:	4 mm
Ajánlott környezeti hőmérséklet	
Töltés közben:	+4 °C és +40 °C között
Működés közben:	0 °C és +40 °C között
Tárolásnál:	0 °C és +50 °C között

Zajkibocsátási értékek

A mért értékek meghatározása az EN 62841 alapján történt. Az elektromos szerszám A besorolású zajszintje tipikusan:

Hangnyomósszint L _{pA} :	49,5 dB
Hangteljesítményszint L _{WA} :	57,5 dB
Bizonytalanság K _{pA/WA} :	3 dB

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

MEGJEGYZÉS
► A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték megállapítása egy szabványosított vizsgálati eljárás során került megállapításra, és felhasználható egy elektromos szerszám összehasonlítására egy másikkal.
► A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték további felhasználható a terhelés előzetes becsülésére is.

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

▲ FIGYELMEZTETÉSI!
► A rezgés- és zajkibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használatáa közben elérhet a megadott értéktől, az elektromos szerszám használati típusától és módjától, különbsésképpen a megmunkálandó munkadarab típusától függően.
► A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket a tényleges használati körülmények közötti rezgésterhelés becsülésén alapulóan kell meghatározni (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például azokat az időket, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és azokat, amikor be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

Modellszám:	HG14264
Elemtípus:	350 mAh [litium]
Névleges feszültség:	3,6 V

elektromos szerszámok szíkrakat keltenek, mely a port vagy a gázokat meggyújtja(hat).

- Az elektromos szerszám használata során tartsa a gyermekeket és az egyéb személyeket távol.** Ha megzavarják, elveszitheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

Elektromos biztonság

EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 518529_2510)

We, the company

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

declare in sole responsibility that the Product:

IAN:518529_2510

Product identification:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4V Cordless Precision Screwdriver Set

Model Number:HG14264

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 157, 9 June 2006]

2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]

2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
2006/42/EC
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

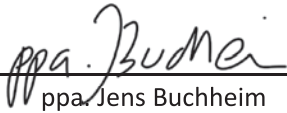
Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

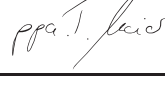
01.04.2026

Date



ppa. Jens Buchheim

Authorised Signatory



ppa. Dr. Thorsten Maier

Authorised Signatory

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKLRÄUNG (Nr. 518529_2510)

Wir, die Firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IAN:518529_2510

Produkt-Identifikation:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akku-Präzisionsschraubendreher

Modellnummer:HG14264

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 157, 09.06.2006]

2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
2006/42/EG
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

01.04.2026

Datum



ppa. Jens Buchheim

Prokurist



ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist

Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 518529_2510)

Nous, l'entreprise

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

déclarer en toute responsabilité que le Produit :

IAN :518529_2510

Identification du produit : "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Tournevis de précision sans fil

Numéro de modèle : HG14264

Répond aux exigences essentielles des directives de l'UE énumérées

2006/42/CE [JOUE L 157, 9 juin 2006]

2014/30/UE [JOUE L 96, 29 mars 2014]

2011/65/UE [JOUE L 174, 1 juillet 2011]

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
2006/42/CE
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

Lieu

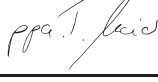
01.04.2026

Date



ppa. Jens Buchheim

Fondé de pouvoir



ppa. Dr. Thorsten Maier

Fondé de pouvoir



EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 518529_2510)
--

Wij, het bedrijf
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland
verklaren als enige verantwoordelijk dat het Product:
IAN: 518529_2510
Productidentificatie: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Accu-mini-schroevendraaier
Modelnummer: HG14264

Voldoet aan de essentiële eisen van de vermelde EU-richtlijnen
2006/42/EG [PbEU L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [PbEU L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [PbEU L 174, 01.07.2011]

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
2006/42/EG
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

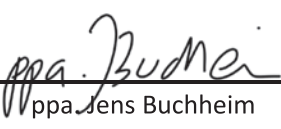
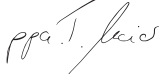
Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	01.04.2026		
Plaats	Datum	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder	ppa. Dr. Thorsten Maier Procuratiehouder

Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 518529_2510)

My, firma
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że Produkt:
IAN: 518529_2510
Nazwa produktu: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akumulatorowy wkrętak precyzyjny
Oznaczenie modelu: HG14264

Spełnia zasadnicze wymagania wymienionych dyrektyw UE
2006/42/WE [Dz.U. L 157, 09.06.2006]
2014/30/UE [Dz.U. L 96, 29.03.2014]
2011/65/UE [Dz.U. L 174, 01.07.2011]

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr. / Części
2006/42/WE
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

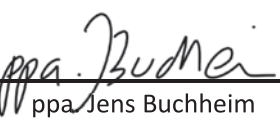
Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr. / Części
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	01.04.2026		
Miejsce	Data	ppa. Jens Buchheim Prokurent	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurent



EU prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 518529_2510)
--

My, společnost
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo
prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek
IAN: 518529_2510
Identifikace produktu: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Aku přesný šroubovák
Číslo modelu: HG14264

splňuje základní požadavky uvedených směrnic EU
2006/42/ES [Ú. v. EU L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [Ú. v. EU L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [Ú. v. EU L 174, 01.07.2011]

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
2006/42/ES
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

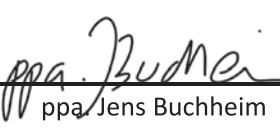
Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Příklad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	01.04.2026		
Místo	Datum	ppa. Jens Buchheim Prokurista	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurista



EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 518529_2510)
--

My, spoločnosť
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko
na výhradnú zodpovednosť vyhlasovať, že výrobok:
IAN: 518529_2510
Identifikácia produktu: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Aku presný skrutkovač
Číslo modelu: HG14264

Spĺňa základné požiadavky uvedených smerníc EÚ
2006/42/ES [Ú. v. EÚ L 157, 09.06.2006]
2014/30/EÚ [Ú. v. EÚ L 96, 29.03.2014]
2011/65/EÚ [Ú. v. EÚ L 174, 01.07.2011]

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
2006/42/ES
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EÚ
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

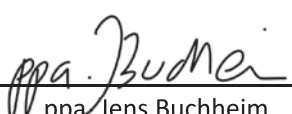
Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm	01.04.2026		
Miesto	Dátum	ppa. Jens Buchheim Prokurista	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurista

Declaración UE de conformidad

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 518529_2510)
--

Nosotros, la empresa
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania
declaran bajo su exclusiva responsabilidad que el Producto:
IAN: 518529_2510
Identificación del producto: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Destornillador recargable de precisión
Número de modelo: HG14264

Cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE enumeradas
2006/42/EC [DOUE L 157, 9 de junio de 2006]
2014/30/UE [DOUE L 96, 29 de marzo de 2014]
2011/65/UE [DOUE L 174, 1 de julio de 2011]

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
2006/42/EC
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

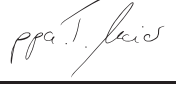
El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm	01.04.2026		
Lugar	Fecha	ppa. Jens Buchheim Procurador	ppa. Dr. Thorsten Maier Procurador



EU-Overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 518529_2510)

Vi, firmaet
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland
erklærer på eget ansvar, at produktet
IAN: 518529_2510
Produktidentifikation: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Batteridreven præcisionsskruetrækker
Modelnummer: HG14264

opfylder de grundlæggende krav i de anførte EU-direktiver
2006/42/EF [EUT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [EUT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [EUT L 174, 01.07.2011]

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
2006/42/EF
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

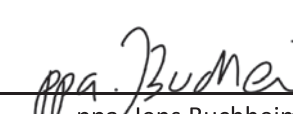
Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Ihændehaber af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	01.04.2026		
Sted	Dato	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist



Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 518529_2510)

Noi, l'azienda

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il Prodotto:

IAN:518529_2510

Identificazione del prodotto:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Cacciavite di precisione ricaricabile

Numero di modello:HG14264

Soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate

2006/42/CE [GU L 157, 09.06.2006]

2014/30/UE [GU L 96, 29.03.2014]

2011/65/UE [GU L 174, 01.07.2011]

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
2006/42/CE
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

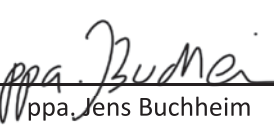
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	01.04.2026		
Luogo	Data	ppa. Jens Buchheim Firmatario autorizzato	ppa. Dr. Thorsten Maier Firmatario autorizzato

EU-Megfelelősségi nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. 518529_2510)

Mi, a vállalat

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy a termék:

IAN:518529_2510

Termékazonosító:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akkus precíziós csavarozó

Típuszám:HG14264

Megfelel a felsorolt EU-irányelvek alapvető követelményeinek

2006/42/EK [HL L 157, 2006 június 9.]

2014/30/EU [HL L 96, 2014 március 29]

2011/65/EU [HL L 174., 2011 július 1.]

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfeleléségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

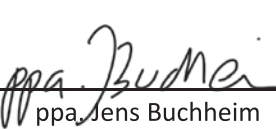
A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	01.04.2026		
Hely	Dátum	ppa. Jens Buchheim meghatalmazott aláíró	ppa. Dr. Thorsten Maier meghatalmazott aláíró

Declaração UE de conformidade

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (N°. 518529_2510)

Nós, a empresa

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha

declaramos de responsabilidade exclusiva que o Produto:

IAN:518529_2510

Identificação do produto:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Aparafusadora de precisão a bateria

Número do Modelo:HG14264

Atende aos requisitos essenciais das Diretivas da UE listadas

2006/42/CE [JO L 157, 09.06.2006]

2014/30/UE [JO L 96, 29.03.2014]

2011/65/UE [JO L 174, 01.07.2011]

Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

N ° / Peças
2006/42/CE
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

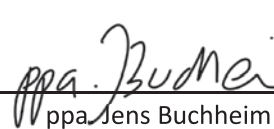
O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos:

N ° / Peças
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Detentor da documentação técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Assinado por e em nome de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha

Tradução da original declaração de conformidade

Neckarsulm	01.04.2026		
Lugar	Data	ppa. Jens Buchheim Signatário autorizado	ppa. Dr. Thorsten Maier Signatário autorizado





PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 518529_2510
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG14264
Version: 06/2026